

**RECORDING TRANSCRIPT
SCHOLARSHIP SPANISH (93007), 2021**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is Scholarship Spanish for 2021.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to a podcast about voluntourism.

Refer to the podcast in your answer to Question One on page 3.

You will hear the passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.

You now have one minute to read Question One.

ENGINEER PAUSE 60 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading

Glossed vocabulary

READER 4 ONGs (organizaciones no gubernamentales)

READER 1 means NGOs (non-governmental organisations)

READER 4 volunturismo

READER 1 means travel and tourism, which involves some volunteer work

LISTENING PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Muchas personas tienen la idea de que podrán aportar su grano de arena para cambiar el mundo si trabajan como voluntarios internacionales en algún país del tercer mundo. Sin duda, las campañas publicitarias de las ONGs nos hacen pensar que vamos a viajar a otro lugar, hacer un gran servicio y ayudar a personas que nos necesitan.

Sí. Son muchas las imágenes de voluntarios rodeados de niños sonrientes y acompañadas de textos que inspiran a la compasión para que así donemos dinero para sus proyectos. Estas imágenes animan a los jóvenes a viajar a lugares remotos y experimentar un estilo de vida muy distinto al suyo. Les da la oportunidad de mostrar lo generosos que son y de sentirse bien.

LISTENING PASSAGE – SECTION 2

READER 4 Hoy en día existen muchos programas de volunturismo que atraen a los jóvenes. Estos pagan a una agencia para obtener trabajo en un país y así tener la oportunidad de hacer turismo a la vez de participar en una buena causa. Estos voluntarios – aventureros pasan sus vacaciones ayudando a otros, viviendo experiencias nuevas, conociendo a gente y pasándolo bien.

Llegamos a estas comunidades indígenas con la actitud de que estamos allí para acabar con sus problemas pero cuando nos vamos después de unas semanas o unos meses, la pobreza sigue existiendo, las tasas de analfabetismo también, y la tierra sigue contaminada.

LISTENING PASSAGE – SECTION 3

READER 4 Algo que hay que considerar es el hecho de que cuando llegamos a estas comunidades, llegamos con un sistema de valores, unas creencias y una manera de hacer las cosas que no encajan con la cultura del lugar que nos recibe. Imponer nuestros sistemas no solamente quizá no funcione sino que también puede incluso dañar a los que estamos intentando ayudar, creando una dependencia o una apatía destructiva en ellos.

LISTENING PASSAGE – SECTION 4

READER 4 Por estas razones, si queremos colaborar con una ONG y tener este tipo de experiencia, deberíamos recordar un punto importante. Lo central de estas iniciativas no debe ser las ganas de ayudar sino los mismos pueblos nativos, con sus propias necesidades, recursos y conocimientos. A veces no entendemos ni aceptamos que estas comunidades pueden solucionar sus propios problemas con sus propios líderes y sabiduría ancestral, que administran sus recursos desde hace siglos y que cuidan del medio ambiente según sus tradiciones. Muchos no nos paramos a pensar que tal vez estas tradiciones sean incluso más efectivas que la manera de hacer las cosas de los países desarrollados.

LISTENING PASSAGE – SECTION 5

READER 4 A pesar de todo, el voluntariado nos anima a sentirnos útiles. Creemos que el trabajo de voluntariado es algo que mejora la calidad de vida de las comunidades donde se hace, y además, beneficia a la persona que lo realiza. En otras palabras, cuando se ayuda a los demás, uno se está ayudando a sí mismo, ya que la actitud de preocuparse por los demás crea una situación que incrementa la resiliencia y mejora la autoestima.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and third readings, with pauses

Section 1

Glossed vocabulary

READER 4 ONGs (organizaciones no gubernamentales)

READER 1 means NGOs (non-governmental organisations)

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 2

READER 4 volunturismo

READER 1 means travel and tourism, which involves some volunteer work

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 3

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 3 again

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 3

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 4

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 4

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 4 again

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 4

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 5

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 5

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 Section 5 again

ENGINEER INSERT LISTENING PASSAGE – SECTION 5

PAUSE 30 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.